

دليل الدفع عبر الإنترنت

تم إعداد هذا الدليل للمساعدة في تقديم المدفوعات عبر الإنترنت لبرنامج الدراسة بالخارج لمدارس فيكتوريا الحكومية وبرامج المدارس الابتدائية والثانوية. وقد تم إدخال نظام الدفع عبر الإنترنت لتحسين إمكانية الوصول وضمان سهولة تقديم المدفوعات. يقدم هذا اليلد إرشادات خطوة بخطوة لإجراء الدفع عبر الإنترنت ويأنتول أفضة يأسنة دةا. ولبة القايمة بدلافأة، مع كنة د أن دليامة ك يلي :

1) اوتافلرة الصلدة ةموكحة نة ولاية فوتكريا، وزارة الميعةة، وللمشعة يةل ري عجم مر فريد والمبلغ المطبولة دفةه (دولار أسترالي) .

2) بطة قا ائتمان اسرينة ةقلبة فزيا أو سامتر كارد). لاجرلة الأةلكن م د أن بطة قا الائتمان لم هتنته وأن المبلغ المطبولة دفةه لا ياجتوز الحد اي مويلا اصاخذ بك.

عقدل لي صافات لخدأ - 1 ةوطخل

Payment Details

Fields marked with an asterisk (*) are mandatory.

Click **Next** to proceed to the confirmation page where you can review your payment details.

* Reference	<input type="text"/>	What's this?
* Payment amount	\$ <input type="text"/>	
* Card holder name	<input type="text"/>	
* Credit card number	<input type="text"/>	
* Expiry date (mm/yyyy)	<input type="text" value="01"/> / <input type="text" value="2013"/>	
* Card verification number (CVN)	<input type="text"/>	What's this?

To ensure you do not lose any data, use **Next** to continue.

Cancel **Next >>**

Payment Details (عقدل لي صافات)
Next (ي لالتال قوف رقتا. ةي ازلل) * (ةم ج نل ةم ال ع لمحت ي لتال لوقحل
عقدل لي صافات ضارعتسا كن كم ي ثي ح ، دي كأتال ءحفص ي ل ةعبات مل
كب ءصاخلا

ءزجال ي ف عقي ي ذلوا ، أمقر 16 ن م نوكل مال ي ع جرم ل مقرر ل لخدأ - Reference (ةي ع جرم ل
ءروتافل ن م لفسأل

ءروتافل ي ف دراو وه امك قحت سمل ا غ لم ل لخدأ - Payment amount (عقدل ا غ لم
رهاظ وه امك نامت ال ةقاطب ب احص مس لخدأ - Card holder name (ةقاطب ل ب احص مس
ةقاطب ل ع

ي ل ع رهاظ وه امك نامت ال ةقاطب مقرر لخدأ - Credit card number (نامت ال ةقاطب مقرر
ةقاطب ل

ش) نامت ال ةقاطب ل ع رهاظ وه امك ءءت نال خيرات لخدأ - Expiry date (ءءت نال خيرات
س س س / س



Card Verification Number (ةقاطب ل م قحت ل مقرر
عوبطم م اقرأ 3 ن م نوكل مال ةقاطب ل م قحت ل مقرر ن
نم ي ف ل ل ب ن ا ل ع عقت ي هو . ةي قوتال ةحول ل ع
ءرشاب م ةقاطب ل باسح مقرر دعب ةقاطب ل

ةي ل م ع ةعبات مل ي لالتال رتخا ، ءال ع ا تام ول عمل ل لخدأ درجم - Next (ي لالتال
عقدل

ن نرت نال ءحفص ي ل ةدوع ل و عقدل ا ةي ل م ع ا غ ل رتخا - Cancel (ا غ ل

ةوطخل " نلوع طخلنا ب ءق ل ع عمل ل لكاش م ل حرشوت ي
ةلمت حمل ل لكاش م ل - 1

دي كأتال ءحفص ي ل ءه ي ج ي ف س ف جنب 1 طخل ل تم ت اذ
لي صافات ل دي كأت - 2 طخل " ي ل ع جرا

ةلمت حمل لكاش م ل - 1 ةوطخل

Payment Details

Fields marked with an asterisk (*) are mandatory.

Click **Next** to proceed to the confirmation page where you can review your payment details.

* Reference	<input type="text"/>	What's this?
* Payment amount	\$ <input type="text" value="0.00"/>	
* Card holder name	<input type="text"/>	
* Credit card number	<input type="text"/>	
* Expiry date (mm/yyyy)	<input type="text" value="01"/> / <input type="text" value="2013"/>	
* Card verification number (CVN)	<input type="text"/>	What's this?

To ensure you do not lose any data, use **Next** to continue.

Cancel **Next >>**

ةقذب ءل ا لخدأ م تي تنأ ءح ي حص كب ءصاخلا تام ول عمل ل نوكت نأ مهمل ن
نول ل اب صن ي ف) كم ال ع ا ب م اظن ل موق ي س ف ، ءل ك شم كانه تنك اذ اذ . كل ذلك
ءارجاب مق . ءان ذأ أشنت دق ي لتال لكاش م ل فل تخم حرش م تي و . ر م ج ا ل
ي ل ةعبات مل ل ي لالتال ل ع رقتا . ءحفص ل هذه ل ع ءرشاب م تاري ي ل
كب ءصاخلا عقدل لي صافات ضارعتسا كن كم ي ثي ح دي كأتال ءحفص

ي ل ع أمقر 16 ن م نوكل مال ي ع جرم ل مقرر ل تلخدأ دق كن أن م دكأت - Reference (ةي ع جرم ل
ءروتاف لك ل صل م صخ م ديرف مقرر وهو . كب ءصاخلا ءروتافل

رال و دل اب (ددج م ل ا غ لم ل تلخدأ دق كن أن م دكأت - Payment amount (عقدل ا غ لم
ل و ب ق م ر ي ع ر ف ص مقرر . ءروتافل ن م لفسأل ءزجال ي ف دراو وه امك طب ب ل اب) ي لارت سأل ا

ةقاطب ل م ل م س ا تلخدأ دق كن أن م دكأت - Card holder name (ةقاطب ل م ل م س ا
ل ق ال ا ل ع فرجأ 3 لخدأ كن م بولطم . ةقاطب ل ي ل ع رهظي امك ا م ا م ت ، نامت ال

نامت ال ةقاطب مقرر تلخدأ دق كن أن م دكأت - Credit card number (نامت ال ةقاطب مقرر
ازي ف أمقر 13 ن ع ل ق ي ال ام ل لخدأ كن م بولطم . كت قاطب ن م ةي م ا ل ا ءوجل ي ل ع دوجوم ل
ل و ب ق م ل ءه ي ح و ل ا قاطب ل ي ه دراك رتسا م و

ي ل ع ح ص و م وه امك ءءت نال خيرات تلخدأ دق كن أن م دكأت - Expiry Date (ءءت نال خيرات
) 08 وه ب ا / س ط س ع . ل ا م ل ل ي ب س ي ل ع (رس ال ا ع ب ر م ل ي ف رهش ل لخدأ . نامت ال ةقاطب
ي ف خيرات ل نو كي نأ ب ج ي .) 2015 ل ا م ل ل ي ب س ي ل ع (نم ي ال ا ع ب ر م ل ي ف ءن س ل ل لخدأ
ل ب ق م س م ل

م ا ق ر ال ا تلخدأ دق كن أن م دكأت - Card verification number (ةقاطب ل م قحت ل مقرر
نامت ال ةقاطب ن م ي ف ل ل ب ن ا ل ع ءدوجوم ل ا ع ي قوتال ءحول ي ل ع ءري خ ال ءال ل
كب ءصاخلا

ةعبات مل ي لالتال رتخا ، ءال ع ا تام ول عمل ا ج ي حص ت درجم - Next (ي لالتال
عقدل ا ةي ل م ع

ن نرت نال ءحفص ي ل ةدوع ل و عقدل ا ةي ل م ع ا غ ل رتخا - Cancel (ا غ ل

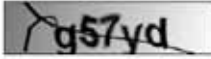
لي صرافات ل دي كأت - 2 ة و ط خ ل ا

Confirmation

Please confirm your payment details

Reference	1234567891234567
Payment amount	\$1234.00 AUD
Card holder name	Mr John Smith
Credit card number	4444*****1111
Expiry date (mm/yyyy)	01/14

Captcha verification code



Unsure? Demote a new Captcha verification code

Enter Captcha verification code here

To ensure you do not lose any data, use **Back** to move to the previous screen. When you are ready to make your payment, click **Make Payment** below

<< Back Cancel Make Payment >>

(Confirmation) دي كأت ل ا

ك ب ة ص ا خ ل ا ع ف د ل ا ة ي ل م ع ل ل ي ص ر ا ف ا ت ل دي ك أت ي ه 2 ة و ط خ ل ا

ك ب ة ص ا خ ل ا ل ي ص ر ا ف ا ت ل ا ة ع ج ا ر م

ة ح ف ص ل ا ه ذ ه ة ي ل ع ك ب ة ص ا خ ل ا ن ا م ت ا ل ا ة ا ق ا ط ب ل ي ص ر ا ف ت و د ي ر ف ي ع ج ر م م ق ر ر ه ط ي ة ح ي ح ص ة م د ق م ل ا ت ا م و ل ع م ل ا ن ا ن م د ك ا ت ل ل ة ي ا ن ع ب ا ه ص ح ف ا

(Captcha verification code) ق ق ح ت ل ا ز م ر

ي ت ل ا) ب ي ت ر ت ر ل ا ب (ا ق ر ا ل ا و ف ر ح ا ل ل خ د ا ة ي ن م ا ض ا ر ا ل ا ا ذ ه ق ق ح ت ل ا ز م ر ر ا د ص ل ا م ت ي د ي د ج ق ق ح ت ز م ر ر ا د ص ل ا م ر ط س م ل ا ص ن ل ا ق و ف ر ق ن ا ة ح ض ا و ن ك ت م ل ا ا ذ ا ة و ص ل ا ي ف ر ه ط ت

ن و ك ت ا م د ن ع و ة ه ا ل ع ا ت ا م و ل ع م ل ا ق ي ق د ت د ع ب -) م ا ك ع د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ر ق ن ا ة ح ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ر ج ا ع ف د ل ا

ت ن ر ت ر ل ا ة ح ف ص ة ي ل ا ة د و ع ل و ع ف د ل ا ة ي ل م ع ا ر ج ا ع ف د ل ا ر ت خ ا -) C a n c e l (ا ر ج ا ع

ة ي ا ن ا د ق ف م د ع ا م ا م ض ل ت ا ر ي ر ي غ ت ل ا ا ر ج ا و 1 ة و ط خ ل ا ة ي ل ا ة د و ع ل ل ر ت خ ا -) B a c k (ة د و ع ل ا ة ق ب ا س ل ا ة ش ا ل ا ة ي ل ا ل ا ق ا ت ن ا ل ا ة د و ع ل ا م د خ ت س ا ة ت ا ن ا ي ب

ي ا ق ا م ش م ل ا م ل ت ع ل ق ة ب ا ل خ ط و ت ح ت ع ن و ا ن ا ل خ ط و ة
2 - ا م ل ش ا ك ل ا م ل ح ت م ل ة ."

ذ ا ل م ت ا ل خ ط و ت ي ع ر ف ل ي ت م ج ي و ك ة ي ل ص ف ح ة ي ا ل ا ل د ف ع ا ر ج ا ع . ل و ع ا ر ج ا ع ل خ ط و ة ق ي ص ل ا ل ا ل د ف ع ."

ة م ل ت ح م ل ا ل ك ا ش م ل - 2 ة و ط خ ل ا

Online Payment Declined

Your credit card payment was declined

Reason declined Refer to card issuer (01)

Reference	1234567891234567
Payment amount	\$1234.00 AUD
Card holder name	Mr John Smith
Credit card number	4444*****1111
Expiry date (mm/yy)	01 / 14

<< Try Again

Finish

(Online Payment Declined) ل و ب ق م ر ي غ ي ن و ر ت ك ل ل ا ع ف د ل ا

م ت ي س و . ك ب ة ص ا خ ل ا ن ا م ت ا ل ا ة ق ا ط ب ض ر م ت ا ذ ا ة ح ف ص ل ا ه ذ ه ا ش ن ا م ت ي س م ق ر ل ا ة ع ج ا ر م م و ق ت ن ا ا د ج م ح ر ت ق ن ة ل ك ش م ل ا ه ذ ه ت ا ش د ح ا ذ ا . ب ب س م ي د ق ت ن ا م ت ا ل ا ة ق ا ط ب ل ي ص ر ا ف ت و ك ب ص ا خ ل ا ي ع ج ر م ل ا

(Reason declined) ل و ب ق ل م د ع ب ب س

ب ن ا ج ل ا ة ي ل ع ة ل ب ا ق م ل ا م ج ر ت ل ا ن ي و د ت م ت ي . ة ق ا ط ب ل ا ل و ب ق م د ع ب ب س ر ك ذ م ت ي ا ن ه ن م ا ل ا

Refer to card issuer (01) (ة ق ا ط ب ل ا ر د ص م ة ي ل ا ع و ج ر ل

Pick up card (04) (ة ق ا ط ب ل ا ة د ا ع ا

Do not honour (05) (ة غ ل م ل ا ب ي ف و ت ا ل

No universal account (42) (ي م ل ا ع ب ا س ح ك ي د ل س ي

Stolen card, pick up (43) (ة ق ا ط ب ل ا ة د ا ع ا ة ق و ر س م ة ق ا ط ب

Not sufficient funds (51) (ة ي ف ا ك ر ي غ ل ا و م ا

Expired Card (54) (ة ي ه ت ن م ة ق ا ط ب

Restricted Card (62) (ة د ي ق م ة ق ا ط ب

Issuer/switch is inoperative (91) (ل م ع ي ا ل ل ي د ب ت ل ا و ا ر د ص م ل ا

ي ر خ ا ة ر م ع ج ا ر ة ة ا ط ا خ ة ر و ص ب ك ب ة ص ا خ ل ا ن ا م ت ا ل ا ة ق ا ط ب ل ي ص ر ا ف ت ل خ د ا د ق ن و ك ت ا م ب ر

ت ن ر ت ر ل ا ة ح ف ص ة ي ل ا ة د و ع ل و ع ف د ل ا ة ي ل م ع ا ر ج ا ع ف د ل ا ا ه ن ا ر ت خ ا -) F i n i s h (ا ه ن ا

ت ا ر ي ر ي غ ت ل م ع و 1 ة و ط خ ل ا ة ي ل ا ة د و ع ل ل ر ت خ ا -) T r y A g a i n (ي ر خ ا ة ر م ة ر م ل و ا ح

عقدلا لاصيإ - 3 ةوطخ

Online Payment Receipt

Your payment was **successful**. Please retain the receipt number for your records.

Receipt number 1009045537

Date 20 Jun 2013 09:48

Reference 1234507861234567

Payment amount \$1234.00 AUD

Card holder name Mr John Smith

Credit card number 4444*****1111

Expiry date (mm/yy) 01/14

Send receipt email to

Send

Print

Finish

(Online Payment Receipt) ي نورتك ل ل إ ل ا ع ف د ل ا ل ا ص ي إ

ح ا ج ن ب ع ف د ل ا م ت د ق ل

ك ت ا ل ج س ل ل ا ص ي إ ل م ق ر ب ط ا ف ت ح ا ل ا ع ا ج ر ل ا - Receipt number (ل ا ص ي إ ل م ق ر ر

ع ف د ل ا ت ق و و خ ي ر ا ت - Date) (خ ي ر ا ت ل ا

ا ن ه ك ب ة ص ا خ ل ا ن ا م ت ا ل ا ة ق ا ط ب ل ي ص ا ف ت و ي ع ج ر م ل ا م ق ر ل ا ر ه ظ ي

ل ا س ر ا ب م ح ا ل ا ر ز ل ا م و ق ي . ك ل ي ن و ر ت ك ل ل ل ا ص ي إ ل ا س ر ل ا ي ن و ر ت ك ل ل ل ا ك د ي ر ب ن ا و ن ع ف ض ا
ل ا خ د ل م ت ي ذ ل ا ي ن و ر ت ك ل ل ل ا د ي ر ب ل ا ن ا و ن ع ل ل ل ا ص ي إ ل ا (Send)

ت ن ر ت إ ل ا ة ح ف ص ل ا ل ا ة د و ع ل ل ا ه ا ن إ ر ت خ ا - Finish) (ا ه ا ن إ

ك ب ص ا خ ل ا ي ن و ر ت ك ل ل ل ا ع ف د ل ا ل ا ص ي إ ة ع ا ب ط ل ر ت خ ا - Print) (ع ب ط

ت ن ر ت ن ا ل ا ر ب ع ع ف د ل ا ة ي ل م ع ت ل م ك ا د ق ل
ة ق ا ط ب ب ق ل ع ت ت ل ا س م ي ا ك ا ن ه ت ن ا ك ا ذ ا
ك ن ب ل ا ب ل ا ص ت ا ل ا ع ا ج ر ل ا ، ك ب ة ص ا خ ل ا ن ا م ت ا ل ا
ك ب ص ا خ ل ا

ه ذ ه ع ف د ل ا ة ي ل م ع ل و ح ة ل س ا ي ا ك ي د ل ن ا ك ا ذ ا ب ر ي د ت ل ا و
م ي ل ع ت ل ا ة ر ا ز و ة ر ا ز و ب ل ا ص ت ل ا ع ا ج ر ل ا ا ن ب ل ص ت ا و ا
sfinance@education.vic.gov.au ل ع
+61 3 9637 2990 م ق ر ل ا ل ع